

VT/2010/035

Questions & answers – Questions et réponses

Task 1 a: specialised seminars

- Faut-il considérer que les séminaires seront semblables à ceux organisés par la Universiteit Gent dans le cadre de trESS?

Non. Les spécifications de l'appel d'offres laissent la liberté au soumissionnaire de proposer une autre organisation pour les séminaires, différente de celle mise en place par l'actuel contractant. Les spécifications de l'appel d'offres indiquent les conditions minimales (p.8) et l'objectif général des séminaires (p.7) à respecter.

- Faut-il prendre en charge tous les coûts d'organisation du séminaire (location de salle, lunch, café, hôtesse, interprétation) ou peut-on compter sur une participation locale et si oui quels seraient les frais qui n'incomberaient pas au contractant?

Tous les frais doivent apparaître dans le budget de l'offre. Si le soumissionnaire dispose gratuitement une salle pouvant accueillir les séminaires, cela doit être spécifié dans l'offre, mais pas inclus dans le budget proposé. D'autre part, le soumissionnaire ne peut obliger les Etats Membres ni les participants aux séminaires à prendre en charge les coûts d'organisation des séminaires.

- Sur les 50 participants quel serait le nombre de participants nécessitant une prise en charge du voyage et de l'hébergement?

Il s'agit des experts du réseau et des intervenants (speakers) participants aux séminaires (à l'exception du personnel de la Commission européenne)

- Peut-on supposer que le séminaire dure une journée (avec une nuit sur place)?

C'est une possibilité. Les spécifications de l'appel d'offres laissent la liberté au soumissionnaire en ce qui concerne la durée des séminaires.

Task 1 b: database

- Quel est le nombre approximatif de contacts à tenir à jour dans les databases existantes?

La base de données actuelle contient entre 1500 et 2000 contacts.

- peut-on avoir accès aux dbases actuelles pour se faire une idée du travail de mise à jour?

Non, la base de données qui a été développée et qui est mise à jour par le contractant actuel sera transmise à la Commission au terme du contrat actuel.

Task 3 : annual conference

- Faut-il prendre en charge tous les coûts d'organisation du séminaire (location de salle, lunch, dîner, café, hôtesse, interprétation) ou peut-on compter sur une participation locale et si oui quels seraient les frais qui n'incomberaient pas au contractant?

Tous les frais doivent apparaître dans le budget de l'offre. Si le soumissionnaire dispose gratuitement une salle pouvant accueillir la conférence annuelle, cela doit être spécifié dans l'offre, mais pas inclus dans le budget proposé. D'autre part, le soumissionnaire ne peut obliger les Etats Membres ni les participants à la conférence annuelle à prendre en charge les coûts d'organisation de cette conférence. (voir aussi p.13 des spécifications, le point 9.A "Professional fees and direct costs")

- Quel est le nombre de participants estimés?

Entre 50 et 70 personnes : tous les membres du réseau d'experts, ainsi que la Commission européenne doivent être invités. Si le soumissionnaire le prévoit, d'autres participants et experts peuvent également être invités.

- Quel serait le nombre de participants nécessitant une prise en charge du voyage et de l'hébergement?

Les frais de voyage et d'hébergement doivent être inclus pour tous les experts du réseau et pour l'équipe de coordination, ainsi que pour les éventuels intervenants (speakers) invités (à l'exception du personnel de la Commission européenne)

1) It is stated in the terms of reference for both Lot 1 and 2 that "Member States" should be taken to mean EU Member States + EEA countries and Switzerland. Does this mean that the price sought a) can also include fees and expenses for experts from the EEA countries and Switzerland; and b) can also include expenses connected with the organisation of seminars in the EEA countries and Switzerland?

Yes for both a) and b) sub-questions. Although the tender specifications leave flexibility to the bidder to propose a number of experts and a number of seminars, the planning should also include EFTA countries. As from 2011, EFTA countries will be included in the budget heading 04.03.05.00 which, among others, funds the project. EFTA countries shall be therefore included in the project, as any other EU Member State.

2) The second question relates to coverage of travel and accommodation expenses of participants to the seminars to be organised under Lot 2.

Does the price sought can include such expenses for participants who travel (whether or not to another Member State) to attend seminars organised under Lot 2?

No, the tender specifications do not require reimbursement of expenses for participants to the seminars. The travel and hotel reimbursement shall be covered for the Network of experts (and representant of the coordinating team) and invited speakers (if any), except for the staff of the European Commission.

See relevant text of the tender:

- Fees, expressed as the number of person/days multiplied by the unit price per working day for each expert proposed. The unit price should cover the experts' fees and administrative expenditure;
- Travel expenses;
- Subsistence expenses of the Contractor and his staff (covering the expenditure incurred by experts on short-term trips outside their usual place of work);
- All expenses arising from the Annual Conference;
- Expenses for the shipment of equipment or unaccompanied luggage, directly connected with performance of the tasks specified in Article I.1 of this Contract;
- Other direct costs (to be specified).
